

**RECTIFICACIONES Y MODIFICACIONES DE LAS LISTAS
ANEXAS AL PROTOCOLO DE MARRAKECH**

Lista XXXVII - Turquía

Se ha recibido de la Misión Permanente de Turquía la siguiente comunicación, de fecha 27 de diciembre de 1994.

Quisiera comunicarles ciertas rectificaciones en la Lista XXXVII de Turquía anexa al Protocolo de Marrakech.

En las listas que se adjuntan¹ se indican las correcciones de carácter técnico y los cambios debidos a modificaciones en el Arancel de Aduanas (arancel nacional).

Les ruego que distribuyan la comunicación de los cambios mencionados a todas las partes contratantes y espero que, si en el plazo de 30 días contados a partir de la fecha de la comunicación de la Secretaría no se notifica ninguna objeción, se consideren aprobadas las rectificaciones a la Lista XXXVII - Turquía.

Si en el plazo de 30 días contados a partir de la fecha del presente documento no se notifica a la Secretaría ninguna objeción, las rectificaciones de la Lista XXXVII - Turquía se considerarán aprobadas y serán oficialmente publicadas en forma de Acta.

¹En francés solamente.

LIST I

Delete/Insert due to technical/typing omissions/mistakes:

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
2835.24	photossium	potassium
2907.29B1		heptylrésorane
2917.20		cycléniques
2917.34 Col.3:	15(B)	30(B)
Col.4:	13	23.2
2918.23 BII	solicy	
2920.90	--B	--D
2930.90	--B	--C
2932.90E	III V	I III
2934.90	--H.	--I.
3003.40)	Ministère de la Santé	Ministère
3003.90)	et de l'Assistance	de la
3004.90)	Sociale	Santé
3105.10C		
Col.3:	15(B)	
Col 4:	12.5	
3702.44	n'excédant 105 mm	excédant 105 mm
3702.92BI	et pellicules	
3702.94BI	et pellicules	
3707.10	surfaces sensibles	la sensibilisation des surfaces
3809.92		ou dans les industries similaires:
3810.10	poudres	poudres à souder
3823.90		--H autres: (between G and I)
3823.90H	VIII	IX
3823.90HIV:	stéarates	esters d'acides gras
3911.10	-	résines d'indène
3913.90	--B	--D
3915.90	-autres	-d'autres matières plastiques:
4001.10	vulcanisé	prévulcanisé
4009.20	--autres	--B.autres
4101.30	---I	---II

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
4802.51BI)		
4802.52A)	(à l'exclusion du papier journal)	
4802.53B)		
4802.60AI,BI)		
4804.11B	"Kraftner"	"Kraftliner"
4804.11A)		
4804.19A)		
4804.31BI)		
4804.39BI)	de pâte de bois	par des fibres de conifères
4804.41A)	résineux au sulfate:	obtenues par le procédé
4804.42A)		chimique au sulfate ou à la soude:
4804.49A)		
4804.51A)		
4804.52A)		
4804.59A)		
5504.10	- de viscose	- de rayonne viscose
5701.90A	du no. 65.05	du no. 56.05
5702.49BI	Revêtement de sol en coco	Paillasons en jute ou coco
6813.90 Col.4:	14.1	12-14.1
6814.90 Col.4:	13.4	13.4-14.1
6902.10A)	Briques contenant	Briques réfractaires contenant
6902.20 BIIa)		
7007.11)	aérodynes	véhicules aériens
7007.21)	aérodynes	véhicules aériens
7103.10	clivés ou débrutés	ou degrossies
7117.19BIIa	lunettes en cuivre	lunettes et montres en cuivre
7212.50B	IV	V
	V	VI
	VI	VII
7302.10		--A.
Col.3:	20(B)	22(B)
7304.39	---II.autres:	---B.autres:
		----II.autres
8411.22	pour l'aviation	
8415.81	du cycle	du cycle thermique
8419.89	--B	--C
8431.41B	B3	no.84.29
8431.49AIII.a:	84.30B	8430.10B
8433.40	--b	--B

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
8433.90	--a	--A
8438.80	--a	--A
8443.19	-Machines... flexographiques: (written just before 8443.19)	
8445.19	---a	---A
8448.19	---b	---B
8456.10	--a	--A
8456.20	--a	--A
8456.30	--a	--A
8456.90	--a	--A
8462.91	---b	---B
8462.99	---b	---B
8468.90	--b	--B
8472.20	--a	--A
8474.10	--a --b	--A --B
8479.89B	----III ----C.	----IV ----c.
8501.33AII	----C.	----c.
8501.63 Col.4:		(pour aéronefs civils)
8502.20	--a. ----C.	--A. ----c.
8502.30B	----C.	----c.
8504.90	--b.	--B.
8510.90 Col.4:	--b. 40.6	--B. 4.6
8511.20 Col.4:		6 (aéronefs)-8
8518.21 Col.4:		(pour aéronefs civils)
8518.22 Col.4:		(pour aéronefs civils)
8519.29	---a.	---A.
8526.92	---a.	---A.
8527.32 Col.4:	30 (radios-réveils)	30 (radios-réveils)- 35.6 (autres)
8528.10	--b	--B
8539.10	--a --b	--A --B

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
8539.90	--a	--A
8540.20	--a	--A
8544.59BIII	B994	d' autres
8547.90	--b	--B
8714.93 Col.4:		29.6
9001.20	--a	--A
9006.99	---b	---B
9014.10 Col.4:		(pour aéronefs civils)
9014.20BI		ou électronique
9015.10	--a	--A
	--b	--B
9015.20	--a	--A
	--b	--B
9015.30	--a	--A
	--b	--B
9015.40	--a	--A
9015.90	--a	--A
9017.10	--a	--A
9017.90	--b	--B
9024.10	-a	--A
9024.80	--a	--A
9026.10	--a	--A
	--b	--B
9026.90	--a	--A
	--b	--B
90.27	micromètres	microtomes
9027.10	--a	--A
	--b	--B
9027.80 Col.4:	8.9	8.5-8.9
9027.90 Col.4:	8.5	8.5-8.9
9029.10	--a	--A
9029.20	--a	--A
9031.10	--a	--A
	--b	--B
9031.20	--a	--A
	--b	--B

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
9103.10	--réveils	--A.réveils
9103.90	--a	--A
9204.10	--a	--A
9405.20	----E.	----e.
9405.40	----C.	----c.
9501.00	-a	-A
9603.50	--a	--A
	--b	--B
9605.00	-b	-B
9608.40	--a	--A
9608.50	-a	-A

LIST II

**Rewrite the following items as indicated below, due to
modifications in the Tariff Schedule:**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
2850.00	Hydrures, nitrures, azodures, silicures et borures, de constitution chimique définie ou non:				
	-A. Hydrures	15 (B)	10.8		
	-B. Nitrures	15 (B)	10.8		
	-C. Azodures de sodium et de plomb	15 (B)	11.5		
	-D. Silicures	15 (B)	12.5		
	-E. Borures	15 (B)	11.1		
2931.00	Autres composés organo- inorganiques:				
	-D. autres:				
	-I. Composés organo-arséniés	15 (B)	9		
	-II. Composés organo-mercuriques	15 (B)	12		
	-III. autres	10 (B)	9		
2933.69	--autres:				
	---A. Atrazine (ISO); propazine (ISO); simazine (ISO); hexahydro-1,3,5-trinitro-1,3, 5-triazine (hexogéné, triméthylènetrinitramine):				
	---II. autres	25 (B)	18.2		
	---B. autres	25 (B)	18.2		
2936.10	Provitamines (non mélangées)	5 (B)	4.9		
3701.20	Films à développement et tirage instantanés:				
	--B. autres:				
	---I. insérés dans un boîtier	25 (B)	18		
3702.32	--autres, comportant une émulsion aux halogénures d'argent:				
	--A. d'une largeur n'excédant pas 35 mm	35 (B)	23.1		
	--B. d'une largeur excédant 35 mm:				
	----I. Microfilms	35 (B)	23.8		
	----II. Films pour les arts graphiques	35 (B)	23.8		
	----III. autres:				
	-----a. d'une longueur n'excédant pas 30 m	35 (B)	23.8		
	-----b. d'une longueur excédant 30 m	35 (B)	23.8		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
3702.38	--autres	35 (B)	23.8		
3702.51	--d'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur n'excédant pas 14 m: ----A. d'une longueur n'excédant pas 5 m ----B. d'une longueur excédant 5 m	35 (B) 35 (B)	23.1 23.1		
3702.52	--d'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur excédant 14 m: ----A. d'une longueur n'excédant pas 30 mm ----B. d'une longueur excédant 30 mm	35 (B) 35 (B)	23.1 23.1		
3702.54	--d'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m, autres que pour diapositives	35 (B)	23.1		
3702.55	--d'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur excédant 30 m	35 (B)	23.1		
3702.91	--d'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur n'excédant pas 14 m: ----A. Films pour les arts graphiques ----B. autres	35 (B) 35 (B)	23.8 23.1		
3702.93	--d'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m: ---A. Microfilms; films pour les arts graphiques ---B. autres	35 (B) 35 (B)	23.8 23.1		
3811.21	--contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux	25 (B)	17.1		
3811.29	--autres	25 (B)	17.3		
3811.90	-autres	25 (B)	17.3		
4002.11	--Latex: ---A. Latex synthétiques, destinés à la fabrication et au reconditionnement (rechappage) des pneumatiques et des chambres à air pour ...				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	... véhicules à moteur de toutes sortes (sous réserve des conditions et qualités à déterminer par le Ministère de l'Industrie et du Commerce)	10 (B)	6		
	--B. autres	20 (B)	12		
4802.20	-Papiers et cartons supports pour papiers ou cartons photosensibles, sensibles à la chaleur ou électrosensibles: --B. Cartons	50 (B)	33.6		
4909.00	Cartes postales imprimées; cartes imprimées comportant des voeux ou des messages personnels, même illustrées, avec ou sans enveloppes, garnitures ou applications: -A. Cartes postales imprimées ou illustrées: --I. Cartes postales illustrées	40 (B)	26.6		
6812.10	-Amiante travaillé, en fibres: mélangés à base d'amiante et de carbonate de magnésium	20 (B)	13.8		
6812.90	autres: --A. destinés à des aéronefs civils --B. autres ---II. autres	20 (B)	12		
		20 (B)	14.8		
7002.10	-Billes	25 (B)	17		
7002.31	-- en quartz ou en autre silice fondus: ----B. autres	25 (B)	17		
7002.32	-- en autres d'un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas 5×10^{-6} kelvin entre 0 et 300 : ---B. autres	25 (B)	17		
7002.39	-- autres ----B. autres	25 (B)	17		
7013.10	-Objets en vitrocérames: --A. Objets en verre pour le service de la table ou de la cuisine	50 (B)	34.8		
7211.41	--contenant en poids moins de 0,25% de carbone: ---B. d'une largeur n'excédant pas 500 mm: ----II. autres				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	-----a. dits "magnétiques":				
	-----1. Feuillards	30 (B)	20.1		
	-----b. autres:				
	-----1. Feuillards	30 (B)	20.1		
7212.40	-peints, vernis ou revêtus de matières plastiques:				
	--B. autres:				
	---I. d'une largeur excédant 500 mm:				
	----b. autres:				
	-----2. autres tôles	30 (B)	20		
	---II. d'une largeur n'excédant pas 500 mm:				
	----b. autres:				
	-----2. autres	30 (B)	20.1		
8433.51	--A. Moissonneuses-batteuses	10 (B)	7.4		
8443.11	--alimentés en bobines	5 (B)	4.2		
8443.21	--alimentés en bobines	5 (B)	4.2		
8443.29	--autres	5 (B)	4.2		
8443.30	-Machines et appareils à imprimer, flexographiques	5 (B)	4.2		
8443.50	-autres machines et appareils à imprimer				
	--A. Machines rotatives:				
	---II. autres	5 (B)	4.2		
	--B. autres:				
	---II. autres	5 (B)	4.2		
8443.90	-Parties:				
	--B. autres:				
	---II. autres	5 (B)	4.2		
8474.90	-Parties:				
	--A. coulées ou moulées en fonte, fer ou acier:				
	---I. pour les machines et appareils à trier, cribler, séparer ou laver les minerais	5 (B)	4.2		
	---II. autres	25 (B)	16.2		
	--B. autres:				
	---I. pour les machines et appareils à trier, cribler, séparer ou laver les minerais	5 (B)	4.2		
	---II. autres	25 (B)	16.2		
8503.00	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines des n s 85.01 ou 85.02:				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	-A. Frettes amagnétiques	20 (B)	13.8		
	-B. autres:				
	--I. coulées ou moulées en fonte, fer ou acier:				
	--a. Parties de moteur pour jouets	50 (B)	31.8		
	--b. autres	20 (B)	13.8		
	--II. autres:				
	---a. Parties de moteur pour jouets	50 (B)	31.8		
	---b. autres	20 (B)	13.8		
8517.90	-Parties:				
	--B. autres:				
	---I. d'appareils pour la téléphonie:				
	----a. Parties électroniques assemblées:				
	-----1. pour appareils de téléphone	18 (B)	13.8		
	----b. autres:				
	-----1. pour appareils de téléphone	18 (B)	13.8		
8528.20	-en noir et blanc ou en autres monochromes	50 (B)	35.6		
8544.49	-- autres:				
	---B. isolés avec d'autres matières:				
	----I. pour la télécommunication:				
	----a. Câbles souterrains et sous-marins (constitués de deux ou plusieurs câbles isolés individuellement avec une matière quelconque et insérés dans un même tube ou une même gaine en métaux communs)	50 (B)	32.6		
8607.19	-- autres, y compris les parties:				
	---B. Bogies, bissels, y compris les parties de leurs similaires	5 (B)	4.5		
8608.00	Matériel fixe de voies ferrées ou similaires; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation, de sécurité, de contrôle ou de commande pour voies ferrées ou similaires, routières ou fluviales, aires ou parcs de stationnement, installations portuaires ou aérodromes: leurs parties:				
	-A. Matériel fixe et appareils pour voies ferrées:				
	--I. à moteurs électriques	20 (B)	13.8		
	-B. autres matériels:				
	--I. pour appareils à moteurs	20 (B)	13.8		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	-C. Parties: --I. en fonte: ---a. pour appareils à moteurs électriques	20 (B)	13.8		
8703.22	--d'une cylindrée excédant 1,000 cm ³ mais n'excédant pas 1,500 cm ³ : ---A. neufs ----I. caravanes automotrices ----II. autres: ----b. autres ---B. usagés: ----II. autres	25 (B)	19		
8703.23	--d'une cylindrée excédant 1,500 cm ³ mais n'excédant pas 3,000 cm ³ : ---A. neufs ----I. caravanes automotrices ----II. autres: ----b. autres ---B. usagés: ----II. autres	25 (B)	19		
8703.32	--d'une cylindrée excédant 1,500 cm ³ mais n'excédant pas 2,500 cm ³ : ---A. neufs ----I. caravanes automotrices ----II. autres: ----b. autres ---B. usagés: ----II. autres	25 (B)	19		
8703.33	--d'une cylindrée excédant 2,500 cm ³ : ---A. neufs ----I. caravanes automotrices ----II. autres: ----b. autres ---B. usagés: ----II. autres	25 (B)	19		
8708.99	--autres: ---A. destinés à l'industrie du montage: des motoculteurs du n 8701.10, des véhicules automobiles du n 87.03, des véhicules automobiles du n 87.04 à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel), d'une cylindrée n'excédant pas 2,500 cm ³ ou avec moteur à piston à allumage par étincelles				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	d'une cylindrée n'excédant pas 2,800 cm ³ , des véhicules automobiles du n° 87.05:				
	----I. des motoculteurs du n° 8701.10:				
	-----a. Parties de châssis	5 (B)	4.9		
	-----b. autres	25 (B)	17		
	----II. autres:				
	-----a. Parties de châssis	10 (B)	8		
	-----b. autres	25 (B)	17		
	---B. autres:				
	----I. Barres stabilisatrices	25 (B)	17.8		
	----II. Barres de torsion	25 (B)	17.8		
	----III. autres:				
	-----a. en acier estampés:				
	-----1. des tracteurs du n° 87.01:				
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
	-----2. autres:				
	-----aa. parties de châssis	10 (B)	8.8		
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
	-----b. autres:				
	-----1. des tracteurs du n° 87.01:				
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
	-----2. autres:				
	-----aa. parties de châssis	10 (B)	8.8		
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
8802.20	-Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide n'excédant pas 2,000 kg.:				
	--A. civils:				
	---II. autres				
	----a. Avions pour le transport des personnes	5 (B)	3		
8802.30	-Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide excédant à 2,000 kg. mais n'excédant pas 15,000 kg.:				
	--A. civils:				
	---II. autres				
	----a. Avions pour le transport des personnes	5 (B)	3		
8802.40	-Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide excédant 15,000 kg.:				
	--A. civils:				
	----a. Avions pour le transport des personnes	5 (B)	3		
90.08	Projecteurs d'images fixes; appareils photographiques d'agrandissement ou de réduction:				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
90.10	Appareils et matériels pour laboratoires photographiques ou cinématographiques (y compris les appareils pour la projection des tracés de circuits sur les surfaces sensibilisées des matériaux semi-conducteurs), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; négatoscopes; écrans pour projection:				
9010.10	Appareils et matériel pour le développement automatique des pellicules photographiques, des films cinématographiques ou du papier photographique en rouleaux ou l'impression automatique des pellicules développées sur des rouleaux de papier photographique: A. Appareils et matériel utilisés dans des laboratoires photographiques	35 (B)	23		
9025.19	-- autres: ---B. autres: ----I. électroniques ----II. autres: -----a. électriques -----b. autres: -----1. Pyromètres	10 (B)	8.9		
9025.80	-- autres instruments: ---B. autres: ----I. électroniques ----II. autres: -----a. électriques	10 (B)	8.9		
9025.90	-Parties et accessoires: --A. destinés à des aéronefs civils: ---I. électroniques ou électriques ---II. autres ---B. autres: ---I. électroniques ou électriques	10 (B)	8.8		
9031.80	-autres instruments, appareils et machines: -A. destinés à des aéronefs civils: ---I. électriques ou électroniques ---II. autres ---B. autres: ---I. électroniques ---II. autres: ---a. pour la mesure ou le contrôle de grandeurs géométriques:	10 (B)	6		
		25 (B)	15		
		10 (B)	8.9		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	----1. Calibres dépourvus d'organe réglable:				
	-----aa. électriques	10 (B)	8.3		
	-----bb. autres	25 (B)	17.3		
	---2. autres:				
	-----aa. électriques	10 (B)	8.3		
	-----bb. autres	25 (B)	17.3		
9608.20	-Stylos et marqueurs à mâche feutre ou à autres pointes poreuses --A. en matières plastique	40 (B)	26.9		

LIST III

Delete/Insert due to modifications in the Tariff Schedule:

The following items should be deleted from the offer list:

3809.99 B
4001.30 A
5801.21
5801.31
6217.90 AI,C
7005.10
7005.21
7005.29
7604.10
9113.90 CIIIIa

The following additional items should be inserted to the offer list:

		<u>Col. 3</u>	<u>Col. 4</u>
3809.93	-- des types utilisés dans l'industrie du cuir ou dans les industries similaires: ---B. autres	20 (B)	14.5
6215.10	- de soie ou de déchets de soie: --A. Tissus découpés en forme sur patron pour la confection de cravates	100 (B)	40
6215.20	- de fibres synthétiques ou artificielles: --A. Tissus découpés en forme sur patron pour la confection de cravates	100 (B)	40
6215.90	- d'autres matières textiles: --A. Tissus découpés en forme sur patron pour la confection de cravates	100 (B)	40